

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 748/2008,**30. juuli 2008,****CN-koodi 0206 29 91 alla kuuluva veiste külmutatud vahelihase kõõluselise osa imporditariifikvoodi
avamise ja haldamise kohta****(uuestisõnastamine)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 18. juuni 1996. aasta määrust (EÜ) nr 1095/96 vastavalt GATTi artikli XXIV lõikele 6 toimunud läbi-
rääkimiste tulemusel koostatud CXL-loendis sätestatud kontses-
sioonide rakendamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 1 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

(1) Komisjoni 3. juuni 1997. aasta määrust (EÜ) nr 996/97
CN-koodi 0206 29 91 alla kuuluva veiste külmutatud
vahelihase kõõluselise osa tariifikvoodi avamise ja haldami-
se kohta ⁽²⁾ on korduvalt oluliselt muudetud. ⁽³⁾ Täien-
davate muudatuste tegemiseks tuleks see määrus selguse
huvides uuesti sõnastada.

(2) Ühendus on CXL-loendi kohaselt nõus avama CN-koodi
0206 29 91 alla kuuluva veiste külmutatud vahelihase
kõõluselise osa suhtes 1 500 tonni suuruse aastase tarii-
fikvoodi. Kõnealune kvoot tuleks avada mitmeks aastaks
1. juulil algavateks 12-kuulisteks ajavahemikeks ning
tuleks sätestada kõnealuse kvoodi kohaldamise üksikasja-
likud eeskirjad.

(3) Komisjoni määruses (EÜ) nr 376/2008 ⁽⁴⁾ on sätestatud
põllumajandussaaduste ja -toodete impordi- ja ekspordi-
litsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi üksikas-
jalikud rakenduseeskirjad. Komisjoni määruses (EÜ) nr
382/2008 ⁽⁵⁾ on sätestatud veise- ja vasikalihasektori
impordilitsentside üksikasjalikud rakenduseeskirjad.

(4) Komisjoni 31. augusti 2006. aasta määrust (EÜ) nr
1301/2006, millega kehtestatakse ühised eeskirjad, et
hallata põllumajandussaaduste ja -toodete imporditariifi-
kvoote, mille suhtes kohaldatakse impordilitsentside
süsteemi, ⁽⁶⁾ kohaldatakse impordilitsentside suhtes,
mille imporditariifikvootide kehtivusperiood algab
1. jaanuaril 2007.

(5) Argentinast pärit ja sealt saabuva liha impordi tõhusa
haldamise tagamiseks peab kõnealune riik andma välja
autentsussertifikaadid, millega tagatakse asjaomaste
toodete päritolu. Tuleks täpsustada kõnealuste sertifikaatide
vorm ning nende kasutamise kord.

(6) Autentsussertifikaadid peab välja andma Argentina
asutus. Kõnealune asutus peab esitama kõik kõnealuse
korra nõuetekohaseks toimimiseks vajalikud tagatised.

(7) Argentinast pärit ja sealt saabuva külmutatud vahelihase
kõõluselise osa impordi tõhusa haldamise tagamiseks
tuleks sätestada, et vajaduse korral kontrollitakse impor-
dilitsentside väljaandmisel muu hulgas autentsussertifikaatide
esitatud teavet.

(8) Muude riikide puhul tuleks kvooti hallata üksnes ühen-
duse impordilitsentside põhjal, tehes teatavatel juhtudel
kohaldatavatest eeskirjadest erandeid.

(9) Tuleks sätestada, et liikmesriigid peavad edastama kõne-
alust importi käsitleva teabe.

(10) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas
põllumajandusturu ühise korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. CN-koodi 0206 29 91 alla kuuluva veiseliha külmutatud
vahelihase kõõluselise osa suhtes avatakse ajavahemikeks 1.
juulist kuni järgneva aasta 30. juunini (edaspidi „imporditariifi-
kvoodi kehtivusperiood”) 1 500-tonnise aastamahuga iga-
aastane ühenduse imporditariifikvoot.

Kõnealuse kvoodi järjekorranumber on 09.4020.

2. Lõikes 1 osutatud kvoodi puhul on väärtuseline tollimaks
4 %.

⁽¹⁾ EÜT L 146, 20.6.1996, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 144, 4.6.1997, lk 6. Määrust on viimati muudetud määrusega
(EÜ) nr 962/2007 (ELT L 213, 15.8.2007, lk 6).

⁽³⁾ Vt VII lisa.

⁽⁴⁾ ELT L 114, 26.4.2008, lk 3. Määrust on muudetud määrusega (EÜ)
nr 514/2008 (ELT L 150, 10.6.2008, lk 7).

⁽⁵⁾ ELT L 115, 29.4.2008, lk 10. Määrust on muudetud määrusega (EÜ)
nr 514/2008.

⁽⁶⁾ ELT L 238, 1.9.2006, lk 13. Määrust on muudetud määrusega (EÜ)
nr 289/2007 (ELT L 78, 17.3.2007, lk 17).

3. Aastakvoot jaotatakse järgmiselt:

- a) 700 tonni, mis on pärit ja saabub Argentinast;
- b) 800 tonni, mis on pärit ja saabub muudest kolmandatest riikidest.

4. Kvoodi alusel võib importida üksnes terveid vahelihase kõõluselisi osi.

5. Käesoleva määruse kohaldamisel käsitatakse külmutatud vahelihase kõõluselise osana vahelihase kõõluselist osa, mille sisetemperatuur ühenduse tolliterritooriumile saabumisel ei ole kõrgem kui -12°C .

6. Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse käesoleva artikli lõike 3 punktis a osutatud impordikorra suhtes määruse (EÜ) nr 376/2008, määruse (EÜ) nr 1301/2006 III peatüki ja määruse (EÜ) nr 382/2008 sätteid.

Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse käesoleva artikli lõike 3 punktis b osutatud impordikorra suhtes määruse (EÜ) nr 376/2008, määruse (EÜ) nr 1301/2006 ja määruse (EÜ) nr 382/2008 sätteid.

Artikkel 2

1. Litsentsitaotlustesse ja litsentsidele tehakse järgmised kanded:

- a) lahtrisse 8 päritoluriik ning artikli 1 lõike 3 punktis a osutatud koguste importimise puhul rist kasti „jah”;
- b) lahtrisse 20 vähemalt üks I lisas loetletud kannetest.

2. Erandina määruse (EÜ) nr 382/2008 artikli 2 lõikest 1 kehtivad impordilitsentsid kuni imporditariifikvoodi kehtivusperioodi lõpuni.

Artikkel 3

1. Argentina pädev asutus annab välja autentsussertifikaadi originaali ja vähemalt ühe koopia vastavalt II lisas esitatud vormile.

Sertifikaadi mõõdud on umbes 210×297 mm. Paber peab kaaluma vähemalt 40 grammi ruutmeetri kohta.

2. Sertifikaat koostatakse ja trükitakse ühes Euroopa Ühenduse ametlikus keeles ja soovi korral Argentina ametlikus keeles.

3. Igal autentsussertifikaadil on individuaalne seerianumber, mille määrab III lisas osutatud väljaandev asutus (edaspidi „väljaandev asutus”). Koopiad kannavad sama seerianumbrit kui originaal.

4. Originaal ja selle koopiad võivad olla trükitud või käsitsi kirjutatud. Viimasel juhul tuleb need täita musta tindi ja trükitähtedega.

Artikkel 4

1. Autentsussertifikaadid kehtivad üksnes juhul, kui need on nõuetekohaselt täidetud ja kui väljaandev asutus on need vastavalt II lisas esitatud juhistele kinnitanud.

2. Autentsussertifikaat loetakse nõuetekohaselt kinnitatuks, kui sellel on märgitud väljaandmiskuupäev ja -koht ning kui sellel on väljaandva asutuse tempel ja sertifikaadi allkirjastamiseks volitatud isiku(te) allkiri.

Autentsussertifikaadi originaalil ja selle koopiatel võib templit asendada trükitud pitser.

Artikkel 5

1. Autentsussertifikaat kehtib kolm kuud alates selle väljaandmise kuupäevast.

Autentsussertifikaate ei või siiski esitada liikmesriigi pädevale asutusele pärast väljaandmiskuupäevale järgnevat 30. juunit.

2. Artiklite 3, 4 ja 6 kohaselt koostatud autentsussertifikaadi originaal ja selle koopia esitatakse liikmesriigi pädevale asutusele koos autentsussertifikaadiga seotud esimese impordilitsentsi taotlusega.

Autentsussertifikaati võib sertifikaadil näidatud üldkoguse piires kasutada mitme impordilitsentsi väljaandmiseks. Rohkem kui ühe litsentsi väljaandmise korral kinnitab liikmesriigi pädev asutus autentsussertifikaadi, tehes määratud koguse kohta märke.

Liikmesriikide pädevad asutused võivad impordilitsentsid välja anda üksnes pärast veendumist, et kogu autentsussertifikaadil esitatud teave vastab igal nädalal komisjonilt saadud asjaomasele teabele. Impordilitsentsid antakse pärast seda viivitamata välja.

3. Olenemata lõike 2 kolmandast lõigust võivad liikmesriikide pädevad asutused anda asjaomaste autentsussertifikaatide alusel erandjuhtudel ja nõuetekohaselt põhjendatud taotluse korral välja impordilitsentse enne komisjonilt teabe saamist. Sellistel juhtudel on kõnealuste impordilitsentside tagatis 50 eurot 100 kg netomassi kohta. Pärast sertifikaati käsitleva teabe saamist asendavad liikmesriigid kõnealuse tagatise tagatisega, mille suurus on 12 eurot 100 kg netomassi kohta.

Artikkel 6

1. Väljaandev asutus:

- a) peab olema Argentinas sellisena tunnustatud;
- b) kohustub kontrollima autentsussertifikaatidele märgitud andmeid;
- c) kohustub taotluse korral väljastama komisjonile ja liikmesriikidele mis tahes teavet, mis võimaldab hinnata autentsussertifikaatidele märgitud andmeid.

2. Komisjon teeb III lisse paranduse, kui väljaandvat asutust enam ei tunnustata, kui kõnealune asutus ei täida mõnda oma kohustust või kui määratakse uus väljaandev asutus.

Artikkel 7

Artikli 1 lõike 3 punktis b osutatud impordikorra nõuetele vastamiseks võib taotleja esitatud litsentsitaotlus käsitleda kuni 80 tonni.

Artikkel 8

1. Artiklis 7 osutatud litsentsitaotlused esitatakse üksnes iga imporditariifikvoodi kehtivusperioodi esimese kümne päeva jooksul.

2. Liikmesriigid teatavad komisjonile taotluste esitamistähtaaja lõppemisele järgneval seitsmendal tööpäeval hiljemalt kell 16.00 Brüsseli aja järgi taotlustes käsitletud üldkoguse päritoluriikide kaupa.

3. Impordilitsentsid antakse välja alates lõikes 2 osutatud teatamistähtaaja lõppemisele järgnevast seitsmendast tööpäevast kuni hiljemalt kuuteistkümnenda tööpäevani.

Artikkel 9

1. Erandina määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikli 11 lõike 1 teisest lõigust teatavad liikmesriigid komisjonile:

- a) hiljemalt igale imporditariifikvoodi kehtivusperioodile järgnevas 31. augustiks tootekogused (sh selliste koguste puudumise), mille kohta anti eelneval imporditariifikvoodi kehtivusperioodil välja impordilitsentsid;
- b) hiljemalt igale imporditariifikvoodi kehtivusperioodile järgnevas 31. oktoobriks tootekogused (sh selliste koguste puudumise), mille jaoks välja antud impordilitsents oli jäänud osaliselt või täielikult kasutamata; kasutamata jäänud koguste väljaselgitamiseks arvutatakse impordilitsentside tagaküljele märgitud koguste ja nende koguste vahe, mille jaoks litsentsid olid välja antud.

2. Hiljemalt igale imporditariifikvoodi kehtivusperioodile järgnevas 31. oktoobriks teatavad liikmesriigid komisjonile tootekogused, mis eelneva imporditariifikvoodi kehtivusperioodi jooksul tegelikult vabasse ringlusse lubati.

1. juulil 2009 algavast imporditariifikvoodi kehtivusperioodist alates esitavad liikmesriigid kooskõlas määruse (EÜ) nr 1301/2006 artikliga 4 komisjonile üksikasjalikud andmed tootekoguste kohta, mis on alates 1. juulist 2009 vabasse ringlusse lubatud.

3. Käesoleva artikli lõigetes 1 ja 2 osutatud teatiste puhul esitatakse kogused tootekaalu kilogrammides ning määruse (EÜ) nr 382/2008 V lisa osutatud tootekategooriate kaupa.

Käesoleva määruse artikli 1 lõike 3 punktis a osutatud koguseid käsitlevad teatised esitatakse vastavalt käesoleva määruse IV, V ja VI lisale.

Artikkel 10

Määrus (EÜ) nr 996/97 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidena käesolevale määrusele ja neid tuleb lugeda VIII lisa esitatud vastavustabeli kohaselt.

Artikkel 11

Käesolev määrus jõustub kümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. juuli 2008

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Mariann FISCHER BOEL

I LISA

Artikli 2 lõike 1 punktis b osutatud kanded

— bulgaaria keeles:	Месести части от диафрагмата (Регламент (ЕО) № 748/2008),
— hispaania keeles:	Músculos del diafragma y delgados [Reglamento (CE) n° 748/2008],
— tšehhi keeles:	Okruží a bránice (nařízení (ES) č. 748/2008),
— taani keeles:	Mellemgulv (forordning (EF) nr. 748/2008),
— saksa keeles:	Saumfleisch (Verordnung (EG) Nr. 748/2008),
— eesti keeles:	Vahelihase kõõluseline osa (määrus (EÜ) nr 748/2008),
— kreeka keeles:	Διάφραγμα [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 748/2008],
— inglise keeles:	Thin skirt (Regulation (EC) No 748/2008),
— prantsuse keeles:	Hampe [règlement (CE) n° 748/2008],
— itaalia keeles:	Pezzi detti „hampes” [regolamento (CE) n. 748/2008],
— läti keeles:	Lielopu diafragmas plānā daļa (Regula (EK) Nr. 748/2008),
— leedu keeles:	Plonoji diafragma (Reglamentas (EB) Nr. 748/2008),
— ungari keeles:	Sovány dagadó (748/2008/EK rendelet),
— malta keeles:	Falda rqiqa (Regolament (KE) Nru 748/2008),
— hollandi keeles:	Omloop (Verordening (EG) nr. 748/2008),
— poola keeles:	Cienka przepona (Rozporządzenie (WE) nr 748/2008),
— portugali keeles:	Diafragma [Regulamento (CE) n.º 748/2008],
— rumeenia keeles:	Fleică [Regulamentul (CE) nr. 748/2008],
— slovaki keeles:	Bránica (Nariadenie (ES) č. 748/2008),
— sloveeni keeles:	Vampi (Uredba (ES) št. 748/2008),
— soome keeles:	Kuveliha (asetus (EY) N:o 748/2008),
— rootsi keeles:	Mellangärde (förordning (EG) nr 748/2008),

II LISA

1. Eksportija (nimi ja aadress)	2. Sertifikaadi number	ORIGINAL	
4. Kaubasaaja (nimi ja aadress)	3. Väljaandev asutus		
6. Transpordivahend	5. AUTENTSUSSERTIFIKAAT VEISE- JA VASIKALIHA Vahelihase kõõluseline osa		
7. Pakendite märgistus, numbrid, arv ja liik; kauba kirjeldus		8. Brutomass (kg)	9. Netomass (kg)
10. Netomass (sõnadega)			
11. VÄLJAANDVA ASUTUSE KINNITUS Kinnitan, et käesolevas sertifikaadis kirjeldatud vahelihase kõõluseline osa vastab komisjoni määruse (EÜ) nr 748/2008 artikli 1 lõikes 5 esitatud kirjeldusele, jääb kõnealuse määruse artikli 1 lõike 3 punktis a nimetatud piiridesse ja on pärit Argentinast. Koht: Kuupäev:			
Allkiri ja tempel (või trükitud piltser)			

Täita kirjutusmasinal või trükitähtedega.

III LISA

**LOETELU ARGENTINA ASUTUSTE KOHTA, MILLEL ON VOLITUS VÄLJA ANDA
AUTENTSUSSERTIFIKAATE**

Secretaría de Agricultura, Ganadería, PESCA y Alimentos (SAGPyA):

artikli 1 lõike 3 punkti a kohase Argentinast pärit vahelihase kõõluselise osa puhul.

IV LISA

(Välja antud) impordilitsentsidest teatamine – määrus (EÜ) nr 748/2008

Liikmesriik:

Määruse (EÜ) nr 748/2008 artikli 9 kohaldamine

Tootekogused, mille kohta on impordilitsentsid välja antud

Alates kuni

Järjekorranumber	Tootekategooria(d) ⁽¹⁾	Kogus (tootekaal kilogrammides)
09.4020		

⁽¹⁾ Määruse (EÜ) nr 382/2008 V lisas osutatud tootekategooria(d).

V LISA

Impordilitsentsidest teatamine (kasutamata kogused) – määrus (EÜ) nr 748/2008

Liikmesriik:

Määruse (EÜ) nr 748/2008 artikli 9 kohaldamine

Tootekogused, mille puhul jäid impordilitsentsid kasutamata

Alates kuni

Järjekorranumber	Tootekategooria(d) ⁽¹⁾	Kasutamata kogus (tootekaal kilogrammides)
09.4020		

⁽¹⁾ Määruse (EÜ) nr 382/2008 V lisas osutatud tootekategooria(d).

VI LISA

Vabasse ringlusse lubatud tootekogustest teatamine – määrus (EÜ) nr 748/2008

Liikmesriik:

Määruse (EÜ) nr 748/2008 artikli 9 kohaldamine

Vabasse ringlusse lubatud tootekogused:

Alates kuni (imporditariifikoodi kehtivusperiood).

Järjekorranumber	Tootekategooria(d) ⁽¹⁾	Vabasse ringlusse lubatud kogus (tootekaal kilogrammides)
09.4020		

⁽¹⁾ Määruse (EÜ) nr 382/2008 V lisas osutatud tootekategooria(d).

VII LISA

Kehtetuks tunnistatud määrus koos muudatustega

Komisjoni määrus (EÜ) nr 996/97 (EÜT L 144, 4.6.1997, lk 6)	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2048/97 (EÜT L 287, 21.10.1997, lk 10)	üksnes seoses viitega määruse (EÜ) nr 996/97 artiklile 1
Komisjoni määrus (EÜ) nr 260/98 (EÜT L 25, 31.1.1998, lk 42)	ainult artikkel 6
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1266/98 (EÜT L 175, 19.6.1998, lk 9)	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 649/2003 (ELT L 95, 11.4.2003, lk 13)	ainult artikkel 3
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1118/2004 (ELT L 217, 17.6.2004, lk 10)	ainult artikkel 3
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1965/2006 (ELT L 408, 30.12.2006, lk 27)	ainult artikkel 3 ja III lisa
Komisjoni määrus (EÜ) nr 568/2007 (ELT L 133, 25.5.2007, lk 15)	
Komisjoni määrus (EÜ) nr 962/2007 (ELT L 213, 15.8.2007, lk 6)	

VIII LISA

Vastavustabel

Määrus (EÜ) nr 996/97	Käesolev määrus
Artikkel 1	Artikkel 1
Artikli 2 lõige 2	Artikli 2 lõige 1
Artikli 2 lõige 3	Artikli 2 lõige 2
Artiklid 3–8	Artiklid 3–8
—	Artikkel 9
—	Artikkel 10
Artikkel 12	Artikkel 11
I lisa	II lisa
II lisa	III lisa
III lisa	I lisa
—	IV lisa
—	V lisa
—	VI lisa
—	VII lisa
—	VIII lisa